NOËL À URRUGNE

EGUBERRI URRUÑAN

ABENDUAK 12 ▷ 14 DÈCEMBRE

OSTIRALA ✶ VENDREDI
17:00 / 20:00

LARUNBATA ✶ SAMEDI
10:00 / 20:00

IGANDEA ✶ DIMANCHE
10:00 / 19:00

PROGRAMME/PROGRAMA
WWW.URRUGNE.FR

URRUÑAGNE

MARCHÉ DE NOËL
EGUBERRIKO MERKATUA

Une trentaine d'artisans et d'associations vous attendent pour partager leur savoir-faire et vous inspirer de belles idées cadeaux.

Hogeita hamar bat artisau eta elkarte, opariak egiteko ideia ainitz!

Découverte de la caravane sensorielle
"L'ESSENCE D'UN SOUFFLE"
"ZENTZUMENEN APARRA"
karabana sentsoriala ezagutu ezazu

VENDREDI 12 DÉCEMBRE
ABENDUAREN 12A, OSTIRALA

18:00 OLENTZERO OLENTZEROREN ETORRERA

18:30 CHANTS DE NOËL EGUBERRIKO KANTUAK
Avec les enfants des écoles eskoletako haurrekin
RENÉ SOUBELET - PLAZA

SAMEDI 13 DÉCEMBRE
ABENDUAREN 13A, LARUNBATA

10:00 - 17:00 BOURSE AUX JOUETS JOSTAILU MERKATUA
POSTA

11:30 KONTZERTUA - RENÉ SOUBELET PLAZA
Choeur d'enfants Tximi-Txama abesbatza

12:30 SPECTACLE DÉAMBULATOIRE "MISTER PILE"
IKUSGARRI IBILTARIA
RENÉ SOUBELET PLAZA
Mathieu Moustache

15:00 - 19:00 ATELIER PORTRAIT DE FAMILLE
"PHOTOGRAPHIER SES POINTS COMMUNS"
FAMILI ARGAZKI TAILERRA " PUNTU KOMUNAK PARTEKATU"
RENÉ SOUBELET PLAZA

SAMEDI 13 DÉCEMBRE
ABENDUAREN 13A, LARUNBATA

16:00

CINÉ-CONCERT LES FILS MUSICAUX DES ROUTES DE LA SOIE D'IBANTUTA
ZETAREN BIDEETAKO MUSIKA HARIAK
EUSKARAZ SOUS-TITRÉ FRANÇAIS
ITSAS MENDI ZINEMA | +6ANS/URTE

Ciné-spectacle invitant à voyager à travers les paysages, sons et récits des anciennes Routes de la Soie. Zetaren bideen gaindi bidaiatu ezazu, soinuak eta kontakizun zaharrak biltzen dituen zine-ikusgarri baten bidez.

18:00

SPECTACLE DÉAMBULATOIRE "MISTER PILE"
IKUSGARRI IBILTARIA
RENÉ SOUBELET PLAZA
Mathieu Moustache

DIMANCHE 14 DÉCEMBRE
ABENDUAREN 14A, IGANDEA

11:00

«XANA ETA SUDUR GORRI MAGIKOA»
DANTZALAI Konpainia
MAIRIE HERRIKO ETXEA | +4ANS/URTE EUSKARAZ

Ce spectacle entraîne le jeune public dans les joies et les peines de Xana, ses désespoirs et ses victoires. Ikusgarri honetan, haurrek Xanaren emozioekin bate eginen dute: pozak, penak, etsipenak, garaipenak.

11:30

MUTXIKO RENÉ SOUBELET PLAZA

16:00

«MISSION PÈRE NOËL» (DÉCEMBRE 2025)
FILM D'ANIMATION MARRAZKI FILMA
ITSAS MENDI ZINEMA

17:00

DÉAMBULATION MUSICALE JAZZ IBILALDI MUSIKALA
RENÉ SOUBELET PLAZA
Trio Dakoté

ANIMATIONS LE TEMPS DU WEEKEND

ASTEBURUKO ANIMAZIOAK

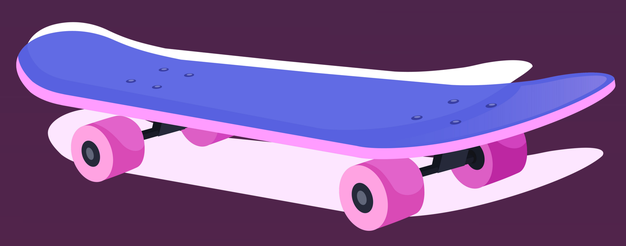
CARROUSEL MARIN
ITSAS KARRUSELA

MAIRIE - HERRIKO ETXEA

EL LABERINT (URBAIN)
HIRIKO LABIRINTOA

RENÉ SOUBELET PLAZA

SKATEBOARD



INITIATION SKATE INIZIAZIOA

IMPASSE DE LA MAIRIE - HERRIKO ETXEKO KARRIKA ITSUA

Avec les moniteurs de 162 Skate School skateparkeko koordinatzaileekin

Sur inscription Izena eman communication@urrugne.eus

BORNES D'ARCADE
ARKADE MAKINAK

SALLE POSTA GELA

Replongez-vous dans l'ambiance unique des salles d'arcade des années 90.

90 hamarkadako joko aretoetako giroan murgildu zaitez.

JEU D'ENQUETE par Animare 64
"QUI A SACCAGÉ LE REPAS DE NOËL ?"

NORK AZPIZ GORA EZARRI DU EGUBERRIKO AFARIA ?

PLACE DE LA MAIRIE - HERRIKO PLAZA

Nous vous invitons à mener l'enquête, afin de trouver le coupable et pouvoir passer un Noël 2025 paisible. Serez vous de bons enquêteurs ?

Gertakaria eguberriko besten karietara alokatu etxe batean gertatzen da. Jangelara iristerakoan, gomitek afaria egoera penagarri batean atzeman dute. Guziak zur eta lur gelditu dira. Nork azpiz gora ezarri du eguberriko afaria?